

kvaliteta tečnih naftnih goriva - **Izveštaj o inspekciji**“ primjetit ćemo vrlo jasno da isti sadrži prikazana sva ispitivanja fizičko-hemijskih svojstava predmeta nabavke, te radi poređenja sadrži i referentni zahtjev prema standardu. Dakle, izvršena ispitivanja su:

- Izgled – rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Gustoća na 15° C – rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Destilacija - rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Cetanski index - rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Cetanski broj - rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Kinematska viskoznost na 40° - rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Tačka filtrabilnosti - rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Tačka paljenja - rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Korozivnost - rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Količina sumpora - rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Količina vode - rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.
- Količina onečišćenja - rezultat upisan na Izveštaju o inspekciji (strana 135 ponude) te isti je unutar opsega intervala standarda.

Ispitivani parametri na „Uvjerenju o usklađenosti kvaliteta tečnih naftnih goriva - Izveštaju o inspekciji“ su određeni odlukom o kvalitetu tečnih naftnih goriva, a certificirane inspeksijske laboratorije kontrolišu sadržaj i vjerodostojnost parametara. Sadržaj parametara je kod svih certifikacijskih inspeksijskih kuća isti obzirom da su parametri propisani Odlukom Vijeća Ministara BiH.

U skladu sa navedenim, jasno je vidljivo da je ponuđač "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo dostavio na strani ponude 135 dokument pod nazivom „Uvjerenje o usklađenosti kvaliteta tečnih naftnih goriva - Izveštaj o inspekciji“ koji je izdat od inspeksijske kuće Herkon d.o.o. Mostar koja je ovlaštena od strane Instituta za akreditiranje BiH (BATA) kao inspeksijsko tijelo tipa „A“ da vrši kontrolu kvaliteta naftnih derivata koji se stavljaju u promet na tržište BiH, te da izdaje kako Uvjerenje o usklađenosti kvaliteta tečnih naftnih goriva, tako i Izveštaj o inspekciji za predmet nabavke. Zatim, na predmetnom dokumentu je vidljiv zahtjevani standard, te je isti potvrđen u tekstu Izveštaja o inspekciji kao što su i potvrđeni svi fizičko-hemijski parametri za predmet nabavke, a koji su navedeni na Izveštaju.

Na osnovu navedenog, ponuda ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo je prihvatljiva zato što ista zadovoljava sve kvalifikacione uslove iz tenderske dokumentacije, te je u istoj dostavljena sva tražena dokumentacija.

10.1 Ugovorni organ je u Izjašnjenju br: 1-17997-1/2020 od 08.05.2020 godine koje je dostavio URŽ-u BiH naveo sljedeće:

Žalilac u potpunosti, namjerno, pogrešno interpretira i tumači odredbe tenderske dokumentacije. Jasno je vidljivo iz tenderske dokumentacije u tačkama 13.8 a) i 13.8 b) odnosno 13.9 a) i 13.9 b) da je Ugovorni organ propisao da ponuđači trebaju dokazati iskustvo u uspješnoj realizaciji ugovora kroz spisak izvršenih ugovora ponuđača o isporuci robe dizel gorivo – 09134200-9 – dizelsko gorivo, u posljednjoj 2019. godini i dokazati iskustvo u uspješnoj realizaciji ugovora kroz Potvrde za robu dizel gorivo – 09134200-9 – dizelsko gorivo, koje su izdali primaoci robe.

Dakle, u navedenim tačkama je jasno naveden predmet nabavke kao dizelsko gorivo, pa čak je Ugovorni organ naveo i kod iz Jedinstvenog rječnika javnih nabavki (CPV kod) za predmet nabavke, kako ne bi bilo zabune kod predmeta nabavke i baš kako ne bi bilo pokušaja pogrešnog tumačenja i izvrtanja riječi, što Žalilac pokušava učiniti.

Ponuđač Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo je dostavio relevantne liste ugovora u svojoj ponudi. Naime, na strani ponude 143 je dostavio izjavu na kojoj potvrđuje da u nastavku iza izjave dostavlja listu ugovora u 2019. godini i potvrde o izvršenim ugovorima i isporukama od kupaca. Zatim je na strani ponude 145 dostavio listu uspješno realizovanih ugovora na kojoj je navedeno da je predmet nabavke dizel gorivo i koja ispunjava sve uvjete propisane tačkama 13.8 a) odnosno 13.9 a) tenderske dokumentacije.

Nadalje, ponuđač Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo je na strani ponude 147 dostavio potvrdu za robu dizel gorivo izdatu od primaoca robe kompanije Hifa d.o.o. Tešanj, koja na sebi uredno ima sve Zakonom propisane elemente, a to su naziv i sjedište ugovornih strana ili privrednih subjekata, predmet ugovora, vrijednost ugovora, vrijeme i mjesto izvršenja ugovora i navode o uredno izvršenim ugovorima, što se može vidjeti iz uvida u predmetnu potvrdu.

Ugovorni organ ne može a da ne spomene očigledno žaliteljevo nerazumjevanje odredbi Zakona i tenderske dokumentacije, tačnije žalitelj konstantno pogrešno tumači stavove Zakona i tenderske dokumentacije, kako bi iskrivio sliku o tenderskoj dokumentaciji i dostavljenoj ponudi ponuđača Hifa Petrol d.o.o. i na takav način naveo drugostepeni organ na pogrešno tumačenje.

Nadalje, ponuđač Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo je na strani ponude 149 dostavio potvrdu za robu dizel gorivo izdatu od primaoca robe kompanije JP Elektroprivreda BiH d.d. na kojoj je predmet nabavke definisan kao dizel gorivo što je sukladno u potpunosti sa tačkama 13.8 b) odnosno 13.9 b) tenderske dokumentacije i koja na sebi uredno ima sve Zakonom propisane elemente, a to su naziv i sjedište ugovornih strana ili privrednih subjekata, predmet ugovora, vrijednost ugovora, vrijeme i mjesto izvršenja ugovora i navode o uredno izvršenim ugovorima, što se može vidjeti iz uvida u predmetnu potvrdu. Na osnovu navedenog, navodi žalioca su neosnovani u potpunosti.

10.2 Nadalje, Rješenjem URŽ-a BiH br: JN2-01-07-1-1064-11/20 od 04.06.2020. godine na strani 31 istog navedeno je sljedeće:

U odnosu na sve prednje navedeno, po pitanju isticanja žalitelja u smislu propusta nedostavljanja spiska izvršenih ugovora o isporuci robe; treba naglasiti da svi podaci zatraženi u spisku izvršenih ugovora, navedeni su u Referentnoj listi uspješno realizovanih ugovora za 2019. godinu broj: JN-530/20 od 01.04.2020. godine (kako je određeno tč.13.9.a) Tenderskog dokumenta, pa je u navedenom smislu drugačije nominovanje predmetnih dokumenata irelevantno sve dok je očuvan i ispunjen sadržaj koji je zahtijevan uslovima postupka.

Međutim, po pitanju isticanja žalitelja, u smislu neslaganja podataka koji su navedeni u Referentnoj listi uspješno realizovanih ugovora za 2019. godinu broj: JN-530/20 od 01.04.2020. godine, sa podacima koji su navedeni u potvrdama kupaca navedenim na stranama ponude od broja 147 do broja 151, primjerice.

kako ističe žalitelj na str. br. 147 potvrda o uspješno izvršenoj isporuci robe izdata od strane firme Hifa d.o.o. Tešanj, prema firmi „Hifa Petrol d.o.o.. Sarajevo, stoji da je predmet isporuke robe: dizel gorivo BAS EN 590:2008 (09134200-9), oznaka (09134200-9) je oznaka predmetnog postupka; Opis predmeta nabavke pod tačkom 6.2 označen Dizelsko gorivo koje je predmet nabavke. Kao mjesto isporuke je navedeno mjesto isporuke: adresa kupca koje je neprecizno formulirano, a postoji i neslaganje sa adresom koja je navedena u referentnoj listi na dokumentu na strani broj 151 izdat od strane firme JP Elektroprivreda BiH, ZD Rudnik uglja Gračanica stoji da je potvrda izdata firmi Hifa Pertol d.o.o. Sarajevo, koja pod ovim nazvom ne postoji u registru privrednih subjekata, a i zbog činjenice da je izdata za Dizel goriva BAS EN 590(10ppm) - Euro - 5, a TD je zahtijevala iskustvo u realizaciji goriva "DIZEL, BAS EN 590:2008" i sl...ugovorni organ se propustio konkretnije, sadržajno odgovarajuće i potpunije očitovati u odnosu na iznesene primjedbe i žalbene razloge; pa je stoga, uzevši da se radnje postupka ponavljaju iz svih razloga i okolnosti navedenih ovom odlukom, neophodno detaljnije i potpunije odgovoriti i na pitanja usklađenosti predmetnih dokumenata u ponudi/liste i potvrda, a što je suština navoda žalitelja / sve na bazi analize i komparacije ponuđeno/zahtijevano, te uvjerljivo obrazložiti po svakom istaknutom navodu, uz detaljniji osvrt i obrazloženje , kako bi bilo jasno i nedvojbeno da li su predmetni sadržaji kako ih žalitelj detaljno ističe ne/usklađeni, te usljed kojih okolnosti kao takvi jesu ili nisu prihvatljivi.

Tek nakon što upotpuni stanje stvari, izvrši provjere, načini komparativnu analizu sa uvjerljivim obrazloženjem, ugovorni organ će izvesti konkretan i potpun zaključak o prednje navedenom.

- 10.3 Ponovnim uvidom u ponudu ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo Ugovorni organ je utvrdio ja je ponuđač dostavio relevantne liste ugovora u svojoj ponudi. Naime, na strani ponude 143 je dostavio izjavu na kojoj potvrđuje da u nastavku iza izjave dostavlja listu ugovora u 2019. godini i potvrde o izvršenim ugovorima i isporukama od kupaca. Zatim je na strani ponude 145 dostavio listu uspješno realizovanih ugovora na kojoj je navedeno da je predmet nabavke dizel gorivo i koja ispunjava sve uvjete propisane tačkama 13.8 a) odnosno 13.9 a) tenderske dokumentacije.

Nadalje, kao što i drugostepeni organ navodi u Rješenju br: JN2-01-07-1-1064-11/20 od 04.06.2020. vrlo je jasno da je ponuđač "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo dostavio dokument na kojem se nalaze svi podaci zatraženi u Spisku izvršenih ugovora, a isti su navedeni u Referentnoj listi uspješno realizovanih ugovora za 2019. godinu broj: JN-530/20 od 01.04.2020. godine, kako je određeno tačkom 13.9.a) tenderske dokumentacije, pa je u navedenom smislu drugačije nominovanje predmetnih dokumenata irelevantno sve dok je očuvan i ispunjen sadržaj koji je zahtijevan uslovima postupka.

Nadalje, ugovorni organ prvo da spomene i elaborira zakonske odredbe u pogledu Jedinostvenog rječnika javnih nabavki koji se koristi u postupcima javnih nabavki. Naime član 38. Zakona o javnim nabavkama glasi:

Član 38.

(Korištenje Jedinostvenog rječnika javne nabavke – JRJN-a)

(1) Ugovorni organ obavezan je u obavještenju o nabavci i tenderskoj dokumentaciji, prilikom opisa predmeta nabavke, pozvati se na oznake i nazive iz Jedinostvenog rječnika javne nabavke (u daljnjem tekstu: JRJN).

(2) JRJN i uslove njegove primjene, na prijedlog Agencije, propisuje Vijeće ministara BiH posebnom odlukom.“

Nadalje, Odlukom o korištenju jedinstvenog riječnika javnih nabavki br: VM broj 65/2015 (Sl. Glasnik br. 54 od 07.07.2015. godine) koju je donijelo Vijeće Ministara, propisano je da se u svim postupcima javne nabavke dizelsko gorivo označava sa oznakom JRJN Oznaka 09134200-9.

Dakle oznaka (09134200-9) nije broj predmetnog postupka koji vodi Ugovorni organ u ovom slučaju, već je ista oznaka za dizelsko gorivo u svim postupcima javnih nabavki u BiH gdje se nabavlja dizelsko gorivo.

Nadalje, uvodom u ponudu ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo, Ugovorni organ utvrđuje da je isti dostavio na strani ponude 147 "Potvrdu o uspješno izvršenoj isporuci robe" izdatu od kompanije:

- HIFA Društvo za trgovinu, uslužne i proizvodne djelatnosti d.o.o. Tešanj
Adresa kompanije: Bukva 9, 74 260 Tešanj
Tel/fax :032/665-410
ID broj: 421801500007
PDV broj: 21801500007

Navedena potvrda o uspješno izvršenoj isporuci robe sadrži sve neophodne podatke kao što su **naziv i sjedište ugovornih strana ili privrednih subjekata, predmet ugovora, vrijednost ugovora, vrijeme i mjesto izvršenja ugovora i navode o uredno izvršenim ugovorima** koji su propisani tenderskom dokumentacijom tačkom 13.9 b). Pa tako ugovorni organ upravo kako je drugostepeni organ i konstatovao ulazi u detaljnu analizu dokumenta te konstatuje.

Potvrda sadrži na sebi **naziv i sjedište ugovornih strana**, a to su kako je prethodno u tekstu navedeno **Kupac (Naručilac robe):**

- HIFA Društvo za trgovinu, uslužne i proizvodne djelatnosti d.o.o. Tešanj
Adresa kompanije: Bukva 9, 74 260 Tešanj
Tel/fax :032/665-410
ID broj: 421801500007
PDV broj: 21801500007

Zatim sadrži na sebi naziv **Prodavca (isporučilac robe)** a to je

- "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo
Adresa kompanije: Hotonj bb, 71320 Vogošća
ID broj: 420099909005
PDV broj: 20099909005

Zatim potvrda na sebi sadrži **predmet ugovora sa navodima:**

- Predmet isporuke: **dizel gorivo BAS EN:590 2008 (09134200-9)** u količini od 3.000.000 litara:

Na navedenoj potvrdi je dakle upisan predmet nabavke kako je i propisano tačkom 13.9.b) tenderske dokumentacije „*dizel gorivo – 09134200-9 – dizelsko gorivo*“ i kako je propisano tehničkom specifikacijom (koja je sastavni dio tenderske dokumentacije) predmeta nabavke „*DIZEL, BAS EN 590:2008*“. Dakle, kao što smo i ranije konstatovali i u tenderskoj dokumentaciji u tački 13.9 b) pa i na predmetnoj potvrdi je navedena JRJN oznaka *09134200-9 – dizelsko gorivo* koja definitivno potvrđuje da se radi o predmetu nabavke koji ugovorni organ nabavlja ovim postupkom.

Zatim potvrda na sebi sadrži vrijednost ugovora:

- Vrijednost ugovora u KM: 6.000.000,00 KM bez PDV-a, 7.020,000 KM sa PDV-om;

UIC 50

Bosna i Hercegovina

Zatim potvrda na sebi sadrži vrijeme i mjesto izvršenja ugovora:

- Period isporuke: 01.01.2019 do 31.12.2019 godine;
- Mjesto isporuke robe: adresa Kupca;

Dakle, mjesto isporuke na predmetnoj potvrdi je upisano „adresa Kupca” te uvidom u istu potvrdu vrlo jasno je na potvrdi navedena adresa kupca te ista glasi:

Kupac (Naručilac robe):

HIFA Društvo za trgovinu, uslužne i proizvodne djelatnosti d.o.o. Tešanj

Adresa kompanije: **Bukva 9, 74 260 Tešanj;**

Također, na spisku izvršenih ugovora na strani ponude 145 (pod nazivom referentna lista uspješno realiziranih ugovora za 2019. godinu) napisana je ista adresa za Kupca (naručioca) **Hifa d.o.o. Tešanj, Bukva 9, 74260 Tešanj – benzinske pumpe kupca**

Dakle nedvojbeno je da je vrlo jasno i precizno na spisku izvršenih ugovora i potvrdi o uspješno izvršenoj isporuci navedena adresa isporuke predmetne robe.

Zatim potvrda na sebi sadrži navode o uredno izvršenim ugovorima:

- Realizacija Ugovora se ocjenjuje kao uspešna.

Dakle, kako je vrlo detaljno navedeno u prethodno napisanom, na principu komparacije dostavljeno u ponudi/zatraženo u tenderskoj dokumentaciji uvjerljivo je obrazloženo da je ponuđač "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo u ponudi dostavio Spisak izvršenih ugovora ponuđača o isporuci robe i potvrde za robu dizel gorivo – 09134200-9 – dizelsko gorivo, koje su izdali primaoci robe o uredno izvršenim ugovorima ponuđača.

Nadalje, izvršenim uvidom u kvalifikacione uvjete tenderske dokumentacije u pogledu tačaka 13.8 a) i 13.8 b) kao i 13.9 a) i 13.9 b) vrlo je jasno napisano da mora postojati minimalno izvršenje isporuke robe dizel gorivo – 09134200-9 – dizelsko gorivo u vrijednosti od 5.435.000,00 BAM.

Uvidom u spisak izvršenih ugovora (pod nazivom referentna lista uspješno realiziranih ugovora za 2019. godinu) na strani ponude 145 i uvidom u potvrdu o uspješno izvršenoj isporuci robe koja se nalazi na strani 147 vidimo da je vrijednost predmetne isporuke robe bila 6.000.000 KM bez PDV-a, što u cijelosti ispunjava postavljeni kvalifikacioni uvjet iz tenderske dokumentacije, da mora postojati minimalno izvršenje isporuke robe dizel gorivo – 09134200-9 – dizelsko gorivo u vrijednosti od 5.435.000,00 BAM.

U skladu sa navedenim, ponuda ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo je prihvatljiva zato što ista zadovoljava sve kvalifikacione uslove iz tenderske dokumentacije, te je u istoj dostavljena sva tražena dokumentacija.

Nadalje, uvidom u ponudu ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo na stanama ponude 149 i 151 dostavljene su potvrde o uspješnoj realizaciji ugovora izdate od JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo Zavisno društvo Rudnik mrkog uglja „Kakanj“ d.o.o. Kakanj i JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo Zavisno društvo Rudnik uglja „Gračanica“ d.o.o. – Gornji Vakuf – Uskoplje na kojim su navedeni predmeti nabavke kako slijedi:

- Dizel gorivo **BAS EN 590** (10ppm) – potvrda JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo Zavisno društvo Rudnik mrkog uglja „Kakanj“ d.o.o. Kakanj
- Euro Dizel **BAS EN 590** (sadržaj sumpora do 10ppm) - Euro – 5

Dakle, svaka od navedenih potvrda ima opis predmeta nabavke **DIZEL GORIVO**, s tim što svaka od potvrda na izvorni predmet nabavke ima dodatak teksta u pogledu oznake standarda BAS EN 590 i oznake količine sumpora (sadržaj sumpora do 10ppm) ili oznake Euro norme koja ukazuje na europsku ekološku normu za očuvanje okoline i zagađenje.

Tenderskom dokumentacijom tačkama 13.8 a) i 13.8 b) kao i 13.9 a) i 13.9 b) je propisano da je predmet nabavke „*dizel gorivo – 09134200-9 – dizelsko gorivo*“ i tehničkom specifikacijom (koja je sastavni dio tenderske dokumentacije) je propisano da je predmet nabavke „*DIZEL, BAS EN 590:2008*“ što je na navedenim potvrdama vrlo jasno navedeno, te kao takvo prihvatljivo za ugovorni organ, zato što se predmetnim potvrdama dokazuje isporuka dizel goriva.

Nadalje, uvidom u ponudu ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo, na strani ponude 151, dostavljena je potvrda izdata od JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo Zavisno društvo Rudnik uglja „Gračanica“ d.o.o. – Gornji Vakuf – Uskoplje na kojoj je navedeno sljedeće:

- *Ovim putem potvrđujemo da je firma HIFA PERTOL D.O.O. Sarajevo, kao izvršilac posla: Uredno izvršila obaveze, za potrebe JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo Zavisno društvo Rudnik uglja „Gračanica“ d.o.o. – Gornji Vakuf – Uskoplje, po sljedećem ugovoru: Isporučilac: „HIFA PERTOL D.O.O. Sarajevo ID broj: 4200999090005*

Dakle, nesporno je da se na dva mjesta u imenu ponuđača pojavljuje štamparska greška, tačnije permutacija slova R i T, te naziv ponuđača koji treba da bude "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo glasi na potvrdi *HIFA PERTOL D.O.O. Sarajevo*. Međutim, kao što je vidljivo iz predmetne potvrde pored imena ponuđača je naveden ID broj koji glasi *4200999090005*. Detaljnijim uvidom u ponudu ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo na strani ponude 83 nalazi se UVJERENJE O POREZNOJ RAGISTRACIJI za kompaniju HIFA PETROL d.o.o. Sarajevo na kojem je naveden sljedeći ID broj:

- 4200999090005

Obzirom da je isti ID broj naveden i na potvrdi na stranici ponude 151 izdatoj od strane JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo Zavisno društvo Rudnik uglja „Gračanica“ d.o.o. – Gornji Vakuf – Uskoplje, na kojoj se nalazi štamparska grešaka u nazivu ponuđača, nedvojbeno je da je predmetna potvrda izdata od strane JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo Zavisno društvo Rudnik uglja „Gračanica“ d.o.o. – Gornji Vakuf – Uskoplje prema ponuđaču "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo registovanim pod ID brojem 4200999090005, te kao ovakva potvrda je u potpunosti prihvatljiva za Ugovorni organ. U skladu sa navedenim, ponuda ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo je prihvatljiva zato što ista zadovoljava sve kvalifikacione uslove iz tenderske dokumentacije, te je u istoj dostavljena sva tražena dokumentacija.

11.1 Ugovorni organ je u Izjašnjenju br: 1-17997-1/2020 od 08.05.2020 godine koje je dostavio URŽ-u BiH naveo sljedeće:

Žalilac u potpunosti, namjerno, pogrešno interpretira i tumači odredbe tenderske dokumentacije kao i dostavljene dokumente u ponudi ponuđača Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo.

Naime, Ugovorni organ je tačkom 13.8. i) tenderske dokumentacije zahtijevao od ponuđača da dokažu da raspoložu sa transportnim kapacitetima za prevoz nafte i naftnih derivata koji imaju kalibrisane volumetre, te je tačkom 13.9. i) 1) zahtijevao od ponuđača da dostave za transportne kapacitete validne certifikate o kalibraciji mjerila protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata. Ponuđač Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo za svaki transportni kapacitet za koji je priložio u ponudi odgovarajuću dokumentaciju, dostavio i validan certifikat o kalibraciji mjerila protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata i to na sljedećim stranicama:

- stranica ponude 161 za transportni kapacitet oznaka E82-J-695
- stranica ponude 177 za transportni kapacitet oznaka A39-E-050
- stranica ponude 193 za transportni kapacitet oznaka A28-M-076
- stranica ponude 209 za transportni kapacitet oznaka K50-O-167
- stranica ponude 225 za transportni kapacitet oznaka E82-K-116

Dakle, ponuđač Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo je dostavljanjem dokumenata u ponudi u potpunosti ispunio zahtijevani kvalifikacioni uvjet propisan tačkom 13.8 i) tenderske dokumentacije. I ovdje je očigledno žaliteljevo nerazumjevanje odredbi Zakona i tenderske dokumentacije, tačnije žalitelj konstatno pogrešno tumači stavove Zakona i tenderske dokumentacije, kako bi iskrivio sliku o tenderskoj dokumentaciji i dostavljenoj ponudi ponuđača Hifa Petrol d.o.o. i na takav način naveo drugostepeni organ na pogrešno tumačenje.

Na osnovu navedenog, navodi žalioaca su neosnovani u potpunosti.

11.2 Nadalje, Rješenjem URŽ-a BiH br: JN2-01-07-1-1064-11/20 od 04.06.2020. godine na strani 34 istog navedeno je sljedeće:

Sadržaj postavljenih zahtijeva upućuje da je ugovorni organ, prednje citiranim tačkama, zatražio da se dostavi validan certifikat o kalibraciji i validan certifikat o verifikaciji mjerila protoka/volumetra/nafte i naftnih derivata za transportne kapacitete -Pri tome za kalibraciju volumetra za naftu i naftne derivate, predmetni sadržaj veže da ga izdaje akreditovano tijelo imenovano od strane Instituta za akreditiranje Bosne i Hercegovine, a verifikaciju volumetra veže tijelo za tijelo imenovano od strane Instituta za mjeriteljstvo BiH. Prema stanju stvari kako je prednje izneseno, izvodi se zaključak da je predmetni ponuđač dostavio certifikate o verifikaciji sa Izvještajima o inspekciji, koji predstavljaju cjelinu, jer se dovode u svezu, a što ukazuje poveznica protokolarnog broja, dok za zahtjev po pitanju certifikata o kalibraciji, u sadržaju ponude predmetnog ponuđača, nije vidljiv niti jedan dokaz. Za razliku od žalitelja, koji je u svojoj ponudi dostavio i certifikate o kalibraciji volumetra /str.301,317,331,345 i 361 ponude/ u ponudi predmetnog ponuđača, nije vidljiv certifikat o kalibraciji, iako je to izričito zatraženo, prema uslovima postupka. Prema tome, ostaje nejasnim na osnovu čega ugovorni organ potvrđuje ispunjenost postavljenih zahtijeva, shodno tč.13.8.i) i 13.9 i)Tenderskog dokumenta, s obzirom da se pri tome, dokazi s tim u svezi, u sadržaju predmetne ponude, ne mogu upotpunosti identifikovati. Ponavljanjem radnji postupka, ugovorni organ će činjenično stanje stvari utvrditi u zadovoljavajućoj mjeri i cjelovitije pristupiti predmetnom pitanju; na bazi komparacije, na jasan način navesti šta je ponudeno, a šta s tim u svezi zatraženo, te potom, prema utvrđenim okolnostima, izvesti cjelovit i pravilan zaključak.

11.3 Ponovnim uvidom u ponudu ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo Ugovorni organ je utvrdio da je ponuđač dostavio za svaki transportni kapacitet koji je priložio u ponudi odgovarajući i validan izvještaj o inspekciji kalibracije mjerila protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata na osnovu kojih je svako transportno sredstvo uredno kalibrirano i predočeni su svi neophodni podaci o kalibraciji na izvještajima koji su ujedno certifikati o kalibraciji mjerila protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata.

Predmetni dokumenti su dostavljeni na na sljedećim stranicama ponude:

- stranica ponude 161 za transportni kapacitet registarskih oznaka E82-J-695
- stranica ponude 177 za transportni kapacitet registarskih oznaka A39-E-050
- stranica ponude 193 za transportni kapacitet registarskih oznaka A28-M-076
- stranica ponude 209 za transportni kapacitet registarskih oznaka K50-O-167
- stranica ponude 225 za transportni kapacitet registarskih oznaka E82-K-116

U nastavku, Ugovorni organ će preći sadržajno svaki od dostavljenih dokumenata odnosno Izvještaja o inspekciji kalibracije mjerila protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata koji jesu certifikati o mjerilu protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo.

Kao prvo neophodno je definirati pojam kalibracije mjerila protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata. Kalibracija podrazumjeva umjeravanje instrumenta koji vrši mjerenje protoka nafte ili naftnog derivata na takav način da isti ostvari slaganje izmjerene vrijednosti varijable i stvarno ostvareng protoka vrijednosti mjerene varijable, odnosno u ovom predmetnom slučaju litara nafte i naftnog derivata.

Dakle na vrlo jednostavnom primjeru možemo predmetnu definiciju prezentirati:

- Stanje rezervoara prije istakanja nafte ili naftnog derivata jeste 100.000 litara;
- Stanje nakon istakanja nafte ili naftnog derivata jeste 96.000 litara;
- Istočeno litara (stanje koje pokazuje volumetar) nafte ili naftnog derivata jeste 4.000 litara;

Na predmetnom primjeru vrlo jednostavnom matematikom možemo zaključiti da je predmetni volumetar uredno kalibriran te da je pokazao tačnu stvarnu vrijednost protoka nafte i naftnog derivata iz rezervoara.

Nadalje, prilikom kalibracije na Izvještaju o kalibraciji odnosno Certifikatu o kalibraciji navode se sljedeći elementi:

1. Naziv dokumenta, izdavatelja dokumenta sa brojem protokola i datumom,
2. Podnositelj zahtijeva/Vlasnik mjerila,
3. Proizvođač mjerila (volumetra) protoka nafte i naftnog derivata/Oznaka tipa mjerila i serijski broj, kao i registarski broj transportnog kapaciteta na koju se odnosi kalibracija volumentra,
4. Postupak inspekcije mjerila odnosno kalibracijski postupak i oznaka etalona ili etaloniranja,
5. Vremenski uvjeti (temperatura u C°) i vrijeme odnosno datum izvršenog mjerenja protoka (kalibracije) nafte i naftnog derivata,
6. Rezultati kalibracije navedeni na Izvještaju o inspekcij odnosno Certifikatu kalibracije koji su unutar referantnih vrijednosti sa navedenom maksimalnom dozvoljenom greškom (nesigurnost) na mjerilu prilikom protoka (kalibracije) nafte i naftnog derivata,
7. Potpis i pečat na dokumentu.

Nakon izvršenog uvida u pristigle ponude konstatujemo da su oba ponuđača u predmetnom postupku dostavili dokaze kojima dokazuju da raspolažu sa pet (5) transportnih kapaciteta za prevoz nafte i naftnih derivata, sa ugrađenim i kalibrisanim (od strane akreditovanog tijela imenovanog od strane Instituta za akreditiranje Bosne i Hercegovine) volumetrima.

Uvidom u obje pristigle ponude možemo radi komparacije zatraženo/dostavljeno i komparacije dvije ponude oba ponuđača vidjeti sljedeće:

1. Ponuđač "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo na strani ponude 177 dostavlja Izvještaj o inspekciji koji sadrži naziv dokumenta – Izvještaj o inspekciji, izdatelja dokumenta - IVEX d.o.o., broj protokola i datum – 02/12/19 od 11.12.2019. godine.
1. Ponuđač "JUNUZOVIĆ KOPEX" d.o.o. Lukavac na strani ponude 301 dostavlja Certifikat o kalibraciji koji sadrži naziv dokumenta – Certifikat o kalibraciji, izdatelja dokumenta - Delta petrol d.o.o., broj protokola i datum – AM-035/20 od 21.02.2020. godine.
2. Ponuđač "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo na strani ponude 177 dostavlja Izvještaj o inspekciji na kojem je naveden podnositelj zahtjeva vršenja kalibracije volumetra kao "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo
2. Ponuđač "JUNUZOVIĆ KOPEX" d.o.o. Lukavac na strani ponude 301 dostavlja Certifikat o kalibraciji a kojem je naveden podnositelj zahtjeva vršenja kalibracije volumetra "JUNUZOVIĆ KOPEX" d.o.o. Lukavac.
3. Ponuđač "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo na strani ponude 177 dostavlja Izvještaj o inspekciji na kojem je naveden proizvođač mjerila (volumetra) protoka nafte i naftnog derivata – FA SENING/Oznaka tipa mjerila i serijski broj – GMVT 16439, registarski broj transportnog kapaciteta – A39-E-050.
3. Ponuđač "JUNUZOVIĆ KOPEX" d.o.o. Lukavac na strani ponude 301 dostavlja Certifikat o kalibraciji a kojem je naveden proizvođač mjerila (volumetra) protoka nafte i naftnog derivata – SMITH METER/Oznaka tipa mjerila i serijski broj – LT-20 18. HC-52240, registarski broj transportnog kapaciteta – M89-J-204.
4. Ponuđač "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo na strani ponude 177 dostavlja Izvještaj o inspekciji na kojem je naveden postupak inspekcije mjerila odnosno kalibracijski postupak – Prema uputstvu IT-RU-7.1.6 i oznaka etalona ili etaloniranja – 6015-KL-P0140-18
4. Ponuđač "JUNUZOVIĆ KOPEX" d.o.o. Lukavac na strani ponude 301 dostavlja Certifikat o kalibraciji a kojem je naveden postupak inspekcije mjerila odnosno kalibracijski postupak – OIML R117-1:07 i oznaka etalona ili etaloniranja – MES 3000
5. Ponuđač "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo na strani ponude 177 dostavlja Izvještaj o inspekciji na kojem su navedeni vremenski uvjeti (temperatura u C°) – 8 C° i vrijeme odnosno datum izvršenog mjerenja protoka (kalibracije) nafte i naftnog derivata – 11.12.2019 godine u 15 sati i 45 minuta.
5. Ponuđač "JUNUZOVIĆ KOPEX" d.o.o. Lukavac na strani ponude 301 dostavlja Certifikat o kalibraciji a kojem su navedeni vremenski uvjeti (temperatura u C°) – 10 C° i vrijeme odnosno datum izvršenog mjerenja protoka (kalibracije) nafte i naftnog derivata – 20.02.2020 godine.

6. Ponuđač "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo na strani ponude 177 dostavlja Izvještaj o inspekciji sa rezultatima kalibracije navedenim na Izvještaju o inspekcij odnosno Certifikatu kalibracije koji su unutar referantnih vrijednosti:
 - Prije istakanja nafte ili naftnog derivata u rezervoaru stanje brojčanika – 79.960.336
 - Poslije istakanja nafte ili naftnog derivata u rezervoaru stanje brojčanika – 79.946.436
 - Istočeno litara 4.100 (vidljiva matematička tačnost kalibracije volumetra koji kontroliše protok nafte i naftnog derivata,takođe sa navedenom maksimalnom dozvoljenom greškom (nesigurnost) na mjerilu prilikom protoka (kalibracije) nafte i naftnog derivata – 0,2 %.
6. Ponuđač "JUNUZOVIĆ KOPEX" d.o.o. Lukavac na strani ponude 301 dostavlja Certifikat o kalibraciji na kojem je navedeno tekstualno da rezultati kalibracije se nalaze u prilogu dokumenta. Takođe navedena je maksimalna dozvoljena greška (nesigurnost) na mjerilu prilikom protoka (kalibracije) nafte i naftnog derivata – 0,2 %.
7. Ponuđač "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo na strani ponude 177 dostavlja Izvještaj o inspekciji sa potpisom i pečatom na dokumentu.
7. Ponuđač "JUNUZOVIĆ KOPEX" d.o.o. Lukavac na strani ponude 301 dostavlja Certifikat o kalibraciji sa potpisom i pečatom na dokumentu.

Na osnovu gore navedenog, tačnije komparacije zatraženo/dostavljeno i komparacije dokumenata iz obje ponude koje su pristigle, a koji se odnose na kalibraciju mjerila protoka nafte i naftnog derivata, te na osnovu sadržaja dokumenta, nedvojbeno se može zaključiti da dostavljeni Izvještaji o Inspekciji na stranaam ponude 161, 177, 193, 209, 225 ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo, jesu dokumenti koji dokazuju kalibraciju mjerila protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata, te isti samo u naslovu nemaju naziv **Certifikat** već imaju **ekvivalentni naziv Izvještaj o inspekciji**, ali **sadržajno imaju sve elemente neophodne da se dokaže izvršena kalibracija mjerila protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata na transportnim kapacitetima ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo**, koje su dostavljene u ponudi u svrhu dokazivanja i ispunjenja uvjeta iz tačke 13.8 i) i 13.9 i) tenderske dokumentacije.

Takođe, Ugovorni organ je uputio upit akreditiranom tijelu (labaratoriji) **IVEX d.o.o. Usora** u kojem je zatražio pojašnjenje za dokument pod nazivom Izvještaj o inspekciji te zahtjevao pojašnjenje o sadržaju istog dokumenta koji se tiče kalibracije volumetra za protok nafte i naftnih derivata. Akreditirano tijelo (labaratoriji) **IVEX d.o.o. Usora** je ponudilo odgovor u kojem je vrlo jasno navedeno sljedeće:

"Izvještaji o Inspekciji koje ste dobili zadovoljavaju sve potrebno zakonske norme vezane za mjeriteljstvo. Sama Kalibracija predstavlja „manji obim kontrole“ nego Verifikacija. Postupak je isti s tim što Kalibracija ne uključuje određene dodatne preglede koje se pri Verifikaciji moraju izvršiti.

Termin INSPEKCIJA obuhvata i koristi se kod postupka VERIFIKACIJE i KALIBRACIJE. "

Nadalje, uvidom u ponudu ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo, ugovorni organ je utvrdio da je isti u ponudi dostavio Izvještaje o inspekciji koji dokazuju kalibraciju mjerila protoka nafte i naftnog derivata (volumetra) izdate od akreditiranog tijela (labaratorije) pod nazivom **IVEX d.o.o. Usora**. Uvidom u javno objavljeni spisak akreditiranih tijela od strane **Instituta za akreditiranje BiH (BATA)**, možemo uvidjeti da je labaratorija **IVEX d.o.o. Usora** uredno akreditirana i nalazi se na predmetnom spisku na poziciji br: 29, nadalje Institut za akreditiranje Bosne i Hercegovine je izdao certifikat ili

dozvolu pod brojem IN-113-01 akreditiranom tijelu IVEX d.o.o. Usora da može vršiti kalibraciju mjerila protoka nafte i naftnog derivata što je javni podatak, te istom može pristupiti bilo ko na stranici Instituta za akreditiranje Bosne i Hercegovine. Predmetni spisak akreditiranih ispitnih laboratorija i predmetni certifikat ili dozvola pod brojem IN-113-01 se nalaze u prilogu ovog zapisnika.

Nadalje, uvidom u ponudu ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo, ugovorni organ je utvrdio da je isti u ponudi dostavio Certifikate o verifikaciji mjerila protoka nafte i naftnog derivata (volumetra) izdate od akreditiranog tijela (laboratorije) pod nazivom **IVEX d.o.o. Usora**. Uvidom u javno objavljeni spisak akreditiranih tijela od strane **Instituta za mjeriteljstvo BiH** možemo uvidjeti da je laboratorija IVEX d.o.o. Usora uredno akreditirana i nalazi se na predmetnom spisku na poziciji br: 14, te je za akreditiranu laboratoriju IVEX d.o.o. Usora izdato rješenje br: 05.1-46-6-BE-166-6/19 koje važi do 31.01.2022. godine, što znači da je laboratorija uredno akreditirana da vrši verifikaciju mjerila protoka nafte i naftnog derivata (volumetra). Predmetni spisak akreditiranih ispitnih laboratorija se nalaze u prilogu ovog zapisnika.

U skladu sa navedenim ponuda ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo je prihvatljiva zato što ista zadovoljava sve kvalifikacione uslove iz tenderske dokumentacije, te je u istoj dostavljena sva tražena dokumentacija.

- 12.1 Ugovorni organ je u Izjašnjenju br: 1-17997-1/2020 od 08.05.2020 godine koje je dostavio URŽ-u BiH naveo sljedeće:

Ponuđač Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo je dostavio u ponudi od strane 153 do strane 232 dokumente kojima dokazuje da raspolaže sa pet (5) transparentnih kapaciteta za prevoz nafte i naftnih derivata, odnosno dostavio je vlasnički list i važeću saobraćajnu dozvolu transparentnog kapaciteta koji glase na ponuđača Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo, čime je ponuđač uredno dokazao ispunjavanje kvalifikacionih uvjeta propisanih u tački 13.8 i) tenderske dokumentacije.

Zatim je ugovorni organ propisao tačkom 13.8. j) i 13.9 j) sljedeće:

„13.8 j) Ponuđač treba da dokaže da raspolaže sa važećom licencom ili rješenjem ili dozvolom ili ekvivalentnim dokumentom koji je izdat od nadležne institucije za transport naftnih derivata kojom dokazuje mogućnost izvršenja isporuka prema Ugovornom organu u skladu sa članom 2. stavom c), članom 9. stavom c) Zakona o naftnim derivatima (Sl. list FBiH br. 52/14).“

„13.9 j) Ponuđač treba da dostavi licencu ili rješenje ili dozvolu ili ekvivalentni dokument izdat od nadležne institucije za transport naftnih derivata kojom dokazuje mogućnost izvršenja isporuka prema Ugovornom organu u skladu sa pozitivnim zakonskim propisima. Ukoliko ponuđač ne posjeduje transportne kapacitete već iste zakupljuje ili ne vrši transport predmeta nabavke već iste usluge zakupljuje, od zakupodavca, za zakupodavca mora dostaviti licencu ili rješenje ili dozvolu ili ekvivalentni dokument izdat od nadležne institucije za transport naftnih derivata zakupodavcu.“

Ponuđač Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo je dostavio u ponudi na strani 233 važeću dozvolu za rad (licencu) za transport naftnih derivata, te je na takav način u potpunosti ispunio kvalifikacioni uvjet propisan tačkom 13.8 j) tenderske dokumentacije. Ugovorni organ ne može a da ne spomene očigledno žaliteljevo nerazumjevanje odredbi Zakona i tenderske dokumentacije, tačnije žalitelj konstatno pogrešno tumači stavove Zakona i tenderske dokumentacije kako bi iskrivio sliku o tenderskoj dokumentaciji i dostavljenoj ponudi ponuđača Hifa Petrol d.o.o. i na takav način naveo drugostepeni organ na pogrešno tumačenje.

Ugovorni organ takođe napominje da nije u predmetnoj tenderskoj dokumentaciji zahtjevao da ponuđači dokazuju povezanost svojih transportnih kapaciteta sa dozvolom za rad (licencom) za transport naftnih derivata i njenim prilogom u kojem su navedeni određeni transportni kapaciteti. Dakle, kao što smo ranije naveli stav Ureda za razmatranje žalbi BiH iznešen u Rješenju br: JN2-03-07-1-528-9/20 od 23.04.2020. godine u kojem je jasno navedeno da dokumentacija koja je zahtjevana u tenderskoj dokumentaciji je ona koja je kvalifikacijska i sva druga dokumentacija koja nije nabrojana u tenderskoj dokumentaciji ne može se smatrati kvalifikacijskom ili eliminatornom.

Na osnovu navedenog, navodi žalioaca su neosnovani u potpunosti.

- 12.2 Nadalje, Rješenjem URŽ-a BiH br: JN2-01-07-1-1064-11/20 od 04.06.2020. godine na strani 36 istog navedeno je sljedeće:

Stoga, kako se ugovorni organ nesporno pozvao na zakonski propis, to je neophodno da isti upotpunosti ispoštuje, da pri tome uzme u obzir i pravila odnosne struke, te da obuhvati stanje stvari cjelovito, uobzirivši i pravila materijalnog propisa, kako bi i priprema i primjena navedenih zahtjeva/dokaza bila nesmetano moguće provodiva, kako je to i navedeno sadržajem tč.13 8 j)Tenderskog dokumenta- „mogućnost izvršenja isporuka prema Ugovornom organu u skladu sa članom 2. stavom c), članom 9. stavom c) Zakona o naftnim derivatima (Sl. list FBiH br. 52/14)."

U posljedici svega iznesenog, pouzdanim utvrđivanjem svih okolnosti potrebnih za donošenje uvjerljive i pravilne krajnje ocjene, poštivanjem pravila postupka, raspravivši i uobzirivši sve pravnorelevantne okolnosti, s tim u svezi, ugovorni organ će donijeti pravilan krajnji sud u odnosu na predmetno sporno pitanje.

- 12.3 Ponovnim uvidom u ponudu ponuđača "HIFA PETROL" d.o.o. Sarajevo Ugovorni organ je utvrdio da je ponuđač dostavio u ponudi od strane 153 do strane 232 dokumente kojima dokazuje da raspolaže sa pet (5) transparentnih kapaciteta za prevoz nafte i naftnih derivata, odnosno dostavio je vlasnički list i važeću saobraćajnu dozvolu transparentnog kapaciteta koji glase na ponuđača Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo, čime je ponuđač uredno dokazao ispunjavanje kvalifikacionih uvjeta propisanih u tački 13.8 i) i 13.9 i) tenderske dokumentacije.

Naime, Ugovorni organ je tačkama 13.8 i) i 13.9 i) tenderske dokumentacije vrlo jasno propisao sljedeće:

„13.8 i) Ponuđač treba da dokaže da raspolaže sa pet (5) transportnih kapaciteta za prevoz nafte i naftnih derivata, sa ugrađenim, kalibrisanim (od strane akreditovanog tijela imenovanog od strane Instituta za akreditiranje Bosne i Hercegovine) i verificiranim volumetrima (od strane Instituta za mjeriteljstvo BiH odnosno tijela imenovanog od strane Instituta za mjeriteljstvo BiH) u 2020. godini).“

„13.9 i) Ponuđač treba da dokaže da raspolaže sa propisnim transportnim kapacitima za prevoz nafte i naftnih derivata sa ugrađenim, kalibrisanim i verificiranim volumetrima:

1. Ponuđač treba da dostavi za transportne kapacitete validne certifikate o kalibraciji mjerila protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata;

2. Ponuđač treba da dostavi za transportne kapacitete validne certifikate o verifikaciji mjerila protoka (volumetara) nafte i naftnih derivata;

3. Ponuđač treba da dostavi certificirane za prevoz opasnih materijala transportne kapacitete dokaz o raspolaganju (vlasnički list, certifikat i važeću saobraćajnu dozvolu transportnog kapaciteta) ili ugovor o zakupu istih, uz ugovor o zakupu ponuđač treba da dostavi za zakupljena vozila, validne certifikate, certifikate o kalibraciji mjerila protoka (volumetra) od akreditovane laboratorije u BiH i o verifikaciji mjerila protoka (volumetra) od Instituta za mjeriteljstvo odnosno laboratorije imenovane od strane Instituta za mjeriteljstvo BiH.“